

Podsjetnik za tečaj integracije

Novopridošlica s pravom i obavezom sudjelovanja, kao i za strankinje i strance s obavezom sudjelovanja koji već duže vrijeme žive u Njemačkoj.

Drage sugrađanke, dragi sugrađani,

prema zakonu o boravku imate pravo jednom sudjelovati na tečaju integracije ili ste obavezni na njemu sudjelovati.

Što je tečaj integracije

Tečaj integracije sastoji se od jezičnog tečaja s 600 sati nastave i tečaja orijentacije s 100 sati nastave. Jezični tečaj podijeljen je na semestre od po 100 nastavnih sati. Prvih 300 nastavnih sati je osnovni tečaj, a slijedećih 300 nastavnih sati je napredni tečaj.

Na jezičnom tečaju učite vokabular koji vam je potreban za govor i pisanje u svakodnevnom životu. U to spadaju kontakti s upravnim organima, razgovori sa susjedima i radnim kolegama, pisanje pisama i ispunjavanje obrazaca.

Tečaj orijentacije dat će Vam informacije o životu u njemačkom društvu i znanja o pravnom poretku, kulturi i novijoj povijesti zemlje.

Postoje i specijalni tečajevi integracije, na primjer za žene, roditelje, omladinu kao i za osobe koje još ne znaju pravilno čitati i pisati. Ti tečajevi traju 1.000 sati. Ako Vi iznimno brzo učite možete upisati i intenzivni tečaj. Taj tečaj traje samo 430 sati nastave.

Koji tečaj vama odgovara i u kojem semestru biste trebali početi stečajem, utvrdit će predavač testiranjem prije početka tečaja.

Sudjelovanje i završni ispit

Završni ispit sastoji se iz testiranja znanja jezika i ispita iz tečaja orijentacije. Ako na testiranju jezika pokažete zadovoljavajuće znanje njemačkog jezika i položite ispit iz tečaja orijentacije tada ste tečaj integracije uspješno završili i dobivate “Certifikat tečaja integracije”.

Ako niste bili uspješni dobivate samo potvrdu o ostvarenom rezultatu.

Sudjelovanje na završnom ispitu je besplatno.

Prednosti sudjelovanja na tečaju integracije

Strankinje i stranci koji dolaze iz zemlje koja nije članica Europske unije a žele zadržati neograničeno pravo boravka u Njemačkoj, moraju ispunjavati nekoliko uvjeta. U to spadaju dostatna znanja njemačkog jezika, kao i temeljna znanja o društveno-pravnom poretku i uvjetima života u Njemačkoj. Ti su uvjeti ispunjeni s uspješnim završetkom tečaja integracije. Osim toga prema potrebi možete ranije steći državljanstvo.

Znanje njemačkog jezika postignuto na tečajevima integracije olakšava povrh svega svakodnevnicu i povećava šanse na tržištu rada u Njemačkoj.

Prijava na tečaj integracije

Ako imate pravo sudjelovanja na tečaju integracije ili ste na to obavezni, dobivate u uredu za strance ili u ustanovi koja dodjeljuje naknadu za nezaposlene II pismenu potvrdu (potvrda o pravu na sudjelovanje). Istovremeno ćete dobiti popis organizatora tečaja koji provode tečaj u blizini Vašeg mjesta stanovanja.

Molimo prijavite se što prije jednom od predavača i pokažite mu/joj svoju potvrdu o pravu na sudjelovanje. Ako je u potvrdi o pravu na sudjelovanje pod „Pravo na sudjelovanje odn. Obaveza na sudjelovanje...“ naveden datum, tada se morate najkasnije do toga datuma javiti jednom od predavača.

Predavača Vam mora priopćiti očekivani početak tečaja. Tečaj bi trebao početi najkasnije tri mjeseca nakon vaše prijave. Ako se to ne dogodi mora vas predavač o tome obavijestiti. Vi možete tada sami odlučiti da li ćete još čekati ili ćete se prijaviti kod nekog drugog Predavača. U tom slučaju mora vam predavač vratiti potvrdu o pravu na sudjelovanju.

Uredno sudjelovanje na tečaju

Da bi ste ostvarili cilj, na integracijskom tečaju trebate sudjelovati u skladu s propisima. To podrazumijeva redovito pohađanje nastave i polaganje završnog ispita. Obavezno sudjelovanje na tečaju također je važno ako želite ostvariti nadoknadu putnih troškova ili ako nakon nekog vremena želite ponoviti nastavne sate tečaja jezika. Organizator tečaja, na vaš zahtjev, izdaje pismenu potvrdu za sudjelovanje na tečaju.

Općenito uzevši, organizatora tečaja možete promijeniti tek po završetku dijela tečaja.

Troškovi tečaja integracije

Vi morate platiti predavaču troškove u visini od 1,95 eura po satu nastave. Taj iznos treba platiti prije početka svakog tečaja od 100 sati nastave i prije početka tečaja orijentacije. Ako ćete na predavanju nedostajati troškovi propuštenih sati neće vam biti vraćeni. Ako nemate vlastiti dohodak, iznos troškova mora platiti osoba koja se obavezala za vaše uzdržavanje.

Državni ured vas može, radi niskog dohotka, osloboditi iznosa troškova. Zahtjev za oslobađanje od plaćanja troškova morate u pismenom obliku podnijeti za Vas mjerodavnoj podružnici Državnog ureda (vidi popis adresa).

Molimo priložite dokaz o Vašim financijskim potrebama (kopiju odgovarajuće potvrde), npr. Potvrdu o novčanoj naknadi za nezaposlene II, Potvrdu o socijalnoj pomoći, Potvrdu o primitku novčane pomoći za stanovanje, BAFöG (novčana pomoć za studente), Potvrdu o dječjem doplatku, Izvatke prema zakonu o socijalnoj pomoći za strance, Potvrdu oslobađanja od plaćanja vrtića, Potvrdu o oslobođenju plaćanja naknada za GEZ, Potvrdu o socijalnoj karti itd. Zahtjev obavezno podnesite prije početka tečaja. Ako primete naknadu za nezaposlene II i ako vas je za to zadužena ustanova obvezala na sudjelovanje na tečaju integracije, on je za Vas automatski besplatan. U tom slučaju ne trebate postaviti zahtjev regionalnom uredu Saveznog ureda.

Nadoknada troškova

Savezni ured za migracije i izbjeglice omogućuje nadoknadu u visini od 50% plaćenih troškova pod uvjetom da ste uspješno pristupili završnom ispitu nakon 8. prosinca 2007. Međutim, to se primjenjuje isključivo unutar dvije godine od izdavanja potvrde da ste stekli pravo sudjelovanja na tečaju do položenog završnog ispita. Radi ostvarivanja nadoknade zahtjev predajte nadležnom regionalnom uredu Saveznog ureda za migracije i izbjeglice.

Putni troškovi

Od nadležnog ćete ureda primiti nadoknadu za neophodne putne troškove u slučaju da primete naknadu za nezaposlene (Arbeitslosengeld II) te ste obavezni pohađati integracijski tečaj. Ako Vas je Savezni ured oslobodio plaćanja troškova u pravilu ćete primiti naknadu za putne troškove. Međutim uvjet za navedeno je uvijek da je mjesto održavanja tečaja udaljeno više od 3 km od Vašeg mjesta stanovanja. U načelu, bit će Vam nadoknađeni putni troškovi do najbližeg organizatora tečaja. Provjerite kod svog organizatora tečaja trebate li zahtjev za nadoknadu putnih troškova predati nadležnom regionalnom uredu Saveznog ureda za migracije i izbjeglice.

U načelu, nadoknada putnih troškova ostvaruje se samo u slučaju urednog sudjelovanja u tečaju.

Ponavljanje dodatnog jezičnog tečaja

Ako na testiranju znanja jezika niste pokazali dovoljnu mjeru znanja njemačkog jezika, imate mogućnost jednom ponoviti do 300 nastavnih sati tečaja jezika te još jednom besplatno polagati test. Međutim, uvjet tome je i redovito pohađanje nastave.

Učestvovanje na testu znanja jezika nije neophodno ukoliko pohađate kurs opismenjavanja.

Ako želite sudjelovati na nastavnim satima ponavljanja svoj zahtjev za navedeno morate podnijeti regionalnom uredu Saveznog ureda.

Napomene kod obveznog sudjelovanja

Ako ste od Ureda za strance ili od ustanove za dodjelu naknade za nezaposlene II obvezani da sudjelujete na tečaju integracije, morate se što prije prijaviti kod organizatora tečaja na tečaj integracije i uredno na njemu sudjelovati.

Ako to ne učinite mogu za Vas nastupiti slijedeće posljedice:

- To može utjecati na odluku o produženju dozvole boravka.
- Pomoć za troškove života (socijalna pomoć) može biti smanjena.
- Bude li potrebno ured za strance može od Vas zatražiti plaćanje troškova cijelog tečaja integracije u visini od 1,95 eura po satu nastave.
- Plaćanje novčane kazne.

Vaš organizator tečaja mora, u slučaju da neredovito pohađate tečaj integracije, obavijestiti ured za strance ili ustanovu koja je zadužena za davanje naknade za nezaposlene II.

Što još trebate znati

Svi obrasci navedeni na ovom letku s uputama dostupni su kod organizatora tečaja, u mjesnom imigracijskom uredu ili nadležnom regionalnom uredu Saveznog ureda. Obrasce također možete pronaći na internetskoj stranici www.bamf.de.

Letak s uputama sadrži najvažnije informacije za sudjelovanje na tečaju integracije. Za sve dodatne informacije obratite se organizatoru tečaja.

Također uzmite u obzir ponude savjetodavnih imigracijskih ureda i imigracijskih centara za mlade. Ovi uredi pružaju pomoć pri ispunjavanju obrazaca, odgovaraju na pitanja i rješavanju probleme. Uz njihovu pomoć također možete pronaći odgovarajući integracijski tečaj. Adrese obližnjih imigracijskih savjetodavnih ureda i imigracijskih centara za mlade možete pronaći u mjesnom imigracijskom uredu, nadležnom regionalnom uredu Saveznog ureda za migracije i izbjeglice ili na internetskoj stranici www.bamf.de.

Ne zaboravite da niste pokriveni državnim osiguranjem za slučaj nesreće dok sudjelujete na integracijskom tečaju.